

TRIBUNAL INDUSTRIJALI

Decizjoni Nru. 346

KAZ NRU. 480

Fil-kwistjoni tax-xoghol

bojn

Charles Fenech

u

Tessons Tourist Services Ltd.  
kif rapprezentata mis-Sur Andrew  
Sullivan

dwar tkeccija mill-impieg  
allegata li hi ngusta.

Date : 7 ta' Dicembru 1989

Chairman : Dr Richard Camilleri LL.D., LL.M.(Lond.)

I. PRELIMINARI

Illi den il-kaz gie riferit lit-Tribunal mill-Ministru tal-Politika Socjali permezz ta' ittra tal-24 ta' Jenner 1989;

Illi fl-istqarrija tal-kaz, l-appellant iddikjere illi hu kien jahdem fl-Axis Disco u kellu kuntratt definittiv ta' tlett snin li beda fl-1 t'April 1983 u huwa validu sal-31 ta' Marzu 1991; illi fit-30 ta' Lulju 1988 hu gie nformat mill-kumpannija appellata li ma kelliex aktar htiege tas-servizzi tieghu u ma ngntax l-ebda raguni ta' xejn, hliel li l-Managing Director Mr Joe Dermanin Demajo qallu "The company cannot afford you";

Illi fl-4 t'Ottubru 1988 l-istess kumpannija taghtu f'idu eertifikat ta' terminazzjoni ta' mpieg dotat 16 t'Awissu 1988 li fih gie allegat li tkecca ghaliex m'ghemilx duties tieghu bhele heed barmen;

Illi huwa jsostni li t-tkeccija ma kienetx gustifikata toht l-ebda cirkustanza u li ghandu jigi kompensat gustament skond il-ligi u jitlob li t-Tribunal jikkundanna lil Andrew Sullivan

/.....

bhele Direttur u ghen-nom u in rapprezentanza ta' Tessons Tourist Services Ltd., biex ihallu l-kumpens kollu li t-Tribunal iross li huwa xieraq u biex jottepera ruhu ma kull direttiva ohra li t-Tribunal iross li jkun xieraq li jaghti.

Illi l-kumpennija appellata naqset li tipprezenta l-istqarrija tal-keż tagħha.

Illi, qabel xejn, dan it-Tribunal irid jiddeciedi jekk għandux kompetenza biex jisma' dan il-keż in vista tal-fatt li l-keż jikkoncerna kuntratt ta' xogħol għal zmien definit.

Illi l-appellant ipprezenta nota ta' osservazzjonijiet dwar il-punt fuq imsemmi fejn irrileva illi l-artikolu 23 tal-Att XXX ta' l-1976 ma jinkludix spesifikament il-kompetenza tat-Tribunal rigward kuntratti ta' xogħol għal zmien definit mentri għal kuntrarju dan l-artiklu jinkludi bi kliem specifiku l-kompetenza f'keż ta' haddiem fis-settur pubbliku, fit-trasport jew tal-port; illi fl-istess artiklu m'hemmx limitazzjoni għal kelma "haddiem" u li għalhekk il-legislatur qed jagħti rimedju għal kull haddiem li jitkecca mix-xogħol mingħajr reguni valida.

Illi wara li kkunsidra l-atti kollha tal-keż, it-Tribunal huwa f'posizzjoni li jiddeciedi kif ser jingħad.

## II. KONSIDERAZZJONIJIET

Illi jingħad, qabel xejn illi l-kwistjoni in ezami hija wahda purament legali għaliex m'hemmx dubbju, anke għaliex dikjarat mill-appellant stess fl-istqarrija tal-keż tiegħu li l-impieg tiegħu li hu qed jallega gie mitmum ingustament kien fuq bezi ta' kuntratt għal zmien definit.

Illi dan il-kaz gie riferit lit-Tribunal ghet-tenur tal-artiklu 23 (2) tal-Att XXX ta' l-1976, kif enke hemm dikjarat fl-ittira tal-Ministru tal-24 ta' Jannar 1939. Dan l-artiklu jiddisponi li meta jigi allegat li haddiem ikun tkecceb b'mod ingust minn principal, il-kaz ghandu jintbaghet mill-Ministru lit-Tribunal ghad-decizjoni tieghu.

Illi l-artiklu 23 (2) tal-istess ligi jiddisponi li t-Tribunal Industrijali ghandu "l-gurisdizzjoni esklussiva li jikkunsidra u jiddeciedi l-kazijiet kollha fejn jigi allegat li saret tkeccije ngusta ... u r-rimedju ta' haddiem hekk imkecci ghall-ksur tad-dritt tieghu li ma jitkecciox b'mod ingust ikun biss billi l-ilment tieghu jintbaghet lit-Tribunal Industrijali u mhux xort'ohra.

Illi l-kliem uzat mill-ligi huwa cer u cioe' li t-Tribunal ghandu gurisdizzjoni esklussiva f'kazijiet ta' tkeccije ngusta. Il-kompetenza tat-Tribunal, ghalhekk tiddependi fuq id-definizzjoni tal-kliem "tkeccije ngusta" liema definizzjoni hija moghtija fl-artiklu 2 tal-ligi u cioe' "tkeccija ngusta" dwar haddiem, tfisser it-temm mill-principal dwar dak il-haddiem ta' kuntratt ta' mpieg ghal zmien mhux stabbilit (barra minn mpieg bi prova skond kif tiftiehem fl-Att hawnhekk izjed 'l quddiem imsemmi) li jkun temm li .....

Illi t-Tribunal josserva li l-element principali tad-definizzjoni huwa li t-temm ta' mpieg jirreferixxi ghal kuntratt ta' mpieg ghal zmien stabbilit. Il-kliem uzat huwa cer u minghajr ambigwita' u ma jaghtix lok ghal-interpretazzjoni.

Illi t-Tribunal ma jistax jaqbel mas-sottomissjonijiet tal-abbli difensur tal-appellant. Il-legislatur ma

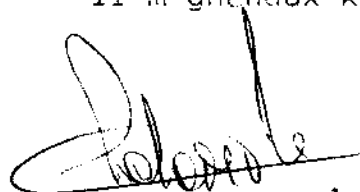
/.....

kellux għelfejn jaskludi kuntratti ta' mpieg għal zmien definit bi kliem specifiku fl-artiklu 23 għaliex il-bezi ta' dan l-artiklu huwa l-kliem "tkeccija ngusta" li skond id-definizzjoni tal-ligi ma tistax tirreferi għal kuntratti ta' xogħol għal zmien stabbilit. Bil-proviso, imbagħad, il-ligi taskludi certu haddiema mill-ambitu tal-artiklu. L-effett tal-proviso hu li f'dawn il-kazijiet anke jekk l-impieg huwa għal zmien mhux stabbilit, it-Tribunal m'għandux kompetenza xorta waħda.

Illi quddiem il-kliem inekwivoci wzati mill-ligi t-Tribunal ma jhossx li hemm bzonn li isir indagini dwar x'kienet l-intenzjoni tal-legislatur minn cirkostanzi oħra. Pero' jista' jingħad li c-cirkostanzi jindikaw li l-ligi riedet taskludi t-temm ta' kuntratt ta' mpieg għal zmien stabbilit mill-kompetenza ta' dan it-Tribunal. Għalhekk f'kożijiet ta' tkeccija mill-impieg ir-rimedju li jista' jagħti t-Tribunal huma stabbiliti mill-ligi (artiklu 33) bħala ordni biex l-impjegat jerga' jidhol fl-impieg jew jerga' jigi mpjegat jew għoti ta' kumpens. Il-konsegwenza ta' temm ta' mpieg għal zmien stabbilit huwa definit f'termini oħri fl-artiklu 34 (11) tal-Att li Jirregola l-Kondizzjonijiet tal-Impieg (Kap.135) bħala l-hlas ta' nofs il-paga għar-rimnenti perjodu tal-kuntratt; m'hemm lok għal ebda diskrezzjoni ta' fit-tip ta' rimedju u l-anqas fil-"quantum" tal-kumpens kif kontemplat fl-artiklu 33 tal-Att XXX ta' 1-1976.

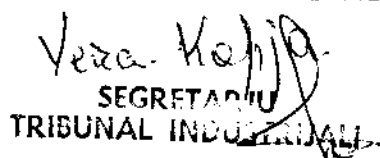
### III. KONKLUZJONI

Għaldaqstant għar-regunijiet promessi, t-Tribunal jiddikjara li m'għandux kompetenza biex jisma' u jiddeciedi dan il-kaz.



ALDO TESTONE  
SEGRETARJU

RICHARD CAMILLERI  
CHAIRMAN



SECRETARJU  
TRIBUNAL INDUSTRIJALI